

Landkreis Diepholz
 FD Sicherheit und Ordnung
 Ausländerbehörde
 Niedersachsenstr. 2
 49356 Diepholz

Eingangsvermerk
 Notice of receipt
 Visa de réception

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis
Application for the issue of a residence permit
Requête relative à l'octroi d'un titre de séjour

Angaben zur antragstellenden Person
Particulars of applicant
Données du requérant

Familienname Surname Nom		ggf. Geburtsname Name at birth (if different) Le cas échéant, nom de jeune fille	
Vorname(n) Forename(s) Prénom(s)			
Geburtsdatum und Geburtsort Date and place of birth Date de naissance/ Lieu de naissance			
Geschlecht Gender Sex <input type="checkbox"/> männlich male masculin		<input type="checkbox"/> weiblich female feminin	
Staatsangehörigkeit(en): Nationality Nationalité(s)		jetzige current actuelle	evtl. frühere previous précédente
Religion Religion Religion			
Familienstand Marital status Statut Familial		<input type="checkbox"/> dauernd getrennt lebend separated séparé(e)	<input type="checkbox"/> in eingetragener Lebenspartnerschaft Registered partners hip partenariat enre gistré
<input type="checkbox"/> ledig single célibataire		<input type="checkbox"/> verheiratet married marié(e)	<input type="checkbox"/> geschieden divorced divorcé(e)
		<input type="checkbox"/> verwitwet widowed veuf(ve)	seit, bitte genaues Datum eintragen since depuis
E-Mail-Adresse, falls vorhanden E-mail address, if available Adresse e-mail si disponible		Telefon-Nr. Telephone no. numéro de téléphone	
Hauptwohnsitz (bitte genaue Anschrift eintragen - Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) Main residence (please state House no. Street, Town, Postcode) Résidence principale (donner l'adresse exacte - N°, rue, code postal, ville)			seit wann: since depuis
Ausweis/Pass/Passersatz genaue Bezeichnung Identity card/Passport/temporary passport exact description Pièce d'identité/passeport/passeport temporaire description exacte	Nummer No. N°.		Gültigkeit bis Valid until Date d'expiration

Ausstellungsdatum issued on délivré le	Ausstellungsbehörde Issuing authority L'autorité émettrice	eingetragen bei registered by enregistré par <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> Mutter Father Mother Père mère																			
Ersteinreise First entry Première entrée Seit wann sind Sie ununterbrochen in Deutschland? - genaues Datum - Since when have you been continuously in Germany - exact date Depuis quand êtes vous en Allemagne sans interruption - date exacte		Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten, von - bis Period spent abroad for more than six months, from - to Séjour à l'étranger de plus de 06 mois, du - au																			
Einreise mit Visum Entry by Visa Entrée avec visa <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja No Yes Non Oui	Nummer No. N°	Gültigkeitsdauer von - bis Valid from - to Validité du - au																			
Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten und wo? Have you previously stayed in Germany and when? Avez-vous déjà séjourné en Allemagne ? <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja No Yes Non oui <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> von - bis, in from - to, where du . au , à </div> <div style="width: 65%; border: 1px solid black; height: 20px;"></div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> von - bis, in from - to, where du . au , à </div> <div style="width: 65%; border: 1px solid black; height: 20px;"></div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> von - bis, in from - to, where du . au , à </div> <div style="width: 65%; border: 1px solid black; height: 20px;"></div> </div>																					
Wird ein ständiger Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten? Do you have a permanent residence outside the Federal Republic of Germany? Gardez-vous une résidence permanente en dehors de l'Allemagne? <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja No Yes Non oui Letzte (Heimat-)Anschrift: Last address in native country Dernière adresse du pays natal																					
Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland : How long do you intend to stay in the Federal Republic of Germany? Durée prévue du séjour en République Fédérale d'Allemagne <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Vom</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Bis</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> auf Dauer</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">From</td> <td></td> <td style="text-align: center;">To</td> <td></td> <td style="text-align: center;">Permanently</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">du</td> <td></td> <td style="text-align: center;">au</td> <td></td> <td style="text-align: center;">permanente</td> </tr> </table>					Vom		Bis		<input type="checkbox"/> auf Dauer		From		To		Permanently		du		au		permanente
	Vom		Bis		<input type="checkbox"/> auf Dauer																
	From		To		Permanently																
	du		au		permanente																
Zweck des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland Purpose of stay in the Federal Republic of Germany Raison du séjour en République Fédérale d'Allemagne <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> Familienzusammenführung Re-uniting family Regroupement familial</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> Sprachkurs Language course Apprentissage de langues</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> Studium Study Etude</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> Au-Pair Au pair Au pair</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> humanitäre Gründe Humanitarian grounds Motifs humanitaires</td> <td><input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme Commencement of employment Prise d'un emploi</td> <td><input type="checkbox"/> Schüleraustausch Exchange student Échange scolaire</td> <td><input type="checkbox"/> Sonstiges Other Divers</td> </tr> </table>				<input type="checkbox"/> Familienzusammenführung Re-uniting family Regroupement familial	<input type="checkbox"/> Sprachkurs Language course Apprentissage de langues	<input type="checkbox"/> Studium Study Etude	<input type="checkbox"/> Au-Pair Au pair Au pair	<input type="checkbox"/> humanitäre Gründe Humanitarian grounds Motifs humanitaires	<input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme Commencement of employment Prise d'un emploi	<input type="checkbox"/> Schüleraustausch Exchange student Échange scolaire	<input type="checkbox"/> Sonstiges Other Divers										
<input type="checkbox"/> Familienzusammenführung Re-uniting family Regroupement familial	<input type="checkbox"/> Sprachkurs Language course Apprentissage de langues	<input type="checkbox"/> Studium Study Etude	<input type="checkbox"/> Au-Pair Au pair Au pair																		
<input type="checkbox"/> humanitäre Gründe Humanitarian grounds Motifs humanitaires	<input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme Commencement of employment Prise d'un emploi	<input type="checkbox"/> Schüleraustausch Exchange student Échange scolaire	<input type="checkbox"/> Sonstiges Other Divers																		

Arbeitgeber/Ausbildungs- stätte/Hochschule Employer/Vocational training establishment /college/university :L'employeur/l'établissement de formation/école supérieure	Name der Firma/des Betriebs/der Schule: Name of Company/Establishment/College Nom de l'entreprise/de l'atelier/de l'école:		
	Anschrift: Address L'adresse:		
	Art Ihrer Tätigkeit: Type of activity Genre d'activité:		
Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? What will be your means of support? De quels moyens disposez-vous pour subvenir aux besoins?			
- Nachweise beifügen - - Enclose documentary evidence - Attestations à fournir -			
Eigene Erwerbstätigkeit Gainful occupation / employment Activité professionnelle libérale	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) Oui, montant (net)	
Erwerbstätigkeit eines Familienmitgliedes Gainful occupation of family members Activité professionnelle d'un membre de la famille	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto) Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Kindergeld Child benefit Allocation familiale	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Unterhaltsleistungen Maintenance payments Prestations alimentaires	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Arbeitslosengeld I Unemployment benefit 1 Allocation chômage I	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Arbeitslosengeld II Unemployment benefit 2 Allocation chômage II	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch Benefit under social security code Prestations du code sociale	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Wohngeld Housing benefit Allocation de logement	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Rente/sonstige Versorgungsbezüge Pension/pension benefits Retraite/prestations de pension divers	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Erziehungsgeld/ Elterngeld Education benefit/Family credit L'allocation parentale d'éducation	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Sonstiges Other Divers	<input type="checkbox"/> nein no non	<input type="checkbox"/> ja, Höhe (netto): Yes, amount(net) oui, montant (net)	
Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Do you have medical insurance cover for the Federal Republic of Germany ? Disposez-vous d'une assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne?		<input type="checkbox"/> ja yes oui	<input type="checkbox"/> nein no non
Wenn ja, bei welcher Krankenkasse: If yes, which health insurance fund/company Si oui, auprès de quelle caisse d'assurance maladie:			
- Nachweis beifügen - - Enclose documentary evidence - Attestation à fournir -			

Sind Sie vorbestraft (auch Verurteilungen im Ausland) oder wird derzeit wegen Verdachts einer Straftat gegen Sie ermittelt? Have you had any previous convictions (including convictions abroad) or are investigations of the suspicion of committing a criminal offence currently proceeding? Avez-vous été condamné(e) (incluant condamnation à l'étranger) ou faites-vous l'objet d'une enquête motivée par un soupçon de délit?			
<input type="checkbox"/> Nein No Non	<input type="checkbox"/> Ja Yes Oui	am (Datum): on (date) le (date):	in (Ort der Strafbegehung): where (place of offence) où (lieu de la perpétration)
		Art und Höhe der Strafe: Type of conviction; amount of fine or prison sentence: Nature et degré de la sanction:	wegen: cause: cause:
Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? Do you have any contagious diseases? Souffrez-vous de maladies contagieuses?			
<input type="checkbox"/> Nein No Non			
<input type="checkbox"/> Ja, ggf. an welchen: Yes, what are they? Oui, lesquelles			
Wurden Sie bereits ausgewiesen, zurückgeschoben oder abgeschoben? Have you ever been expelled, denied entry or deported Avez-vous déjà été expulsé(e), refoulé(e) ou déporté(e)			
<input type="checkbox"/> Nein No Non			
<input type="checkbox"/> Ja Yes oui			
Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Have you ever been refused entry? Une demande d'entrée a-t-elle été rejetée?			
<input type="checkbox"/> Nein No Non			
<input type="checkbox"/> Ja Yes oui			
Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltsgenehmigung abgelehnt? Have you ever been refused a residence permit Une demande de titre a-t-elle été rejetée par l'Allemagne			
<input type="checkbox"/> Nein No Non			
<input type="checkbox"/> Ja Yes oui			
Angaben zur Ehepartnerin/zum Ehepartner/zur eingetragenen Lebenspartnerin/zum Lebenspartner: Particulars of spouse/ registered partner Données de l'époux/l'épouse/du partenaire enregistré (é)			
Name und Geburtsname, Vorname Name and name at birth, Forename Nom et nom de jeune fille, prénom			
Geburtsdatum Date of birth Date de naissance		Geburtsort Place of birth Lieu de naissance	
Staatsangehörigkeit(en) Nationality Nationalité(s)			
Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) Home address (house no., Street, Town, Post code) Adresse résidentielle (N°, rue, code postal, ville)			
weitere Wohnung (Anschrift - Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) Other address (house no., Street, Town, Post code) autre résidence (adresse, N°, rue, code postal, ville)			

Aufenthaltstitel
Residence permit
Titre de séjour

Aufenthaltserlaubnis nach AufenthG § _____
Residence permit according to AufenthG
Titre de séjour comme maintenu

unbefristeter Aufenthaltstitel § _____
Unlimited residence permit
Titre de séjour de durée illimitée

Duldung _____
Exceptional leave to remain
Suspension provisoire d'expulsion

Angaben zu den Kindern im Inland/Ausland; alle ehelichen/nichtehelichen; auch Adoptivkinder
Particulars of children in the country or abroad, all legitimate/illegitimate; also adopted children
Données des enfants dans le pays/à l'étranger, légitimes/illégitimes incluant les enfants adoptifs

Kinder/ Name Child/ surname Enfants nom	Vorname(n) Forename(s) Prénoms	männl. male masculin	weibl. female féminin	Geburtstag u. -ort Date and place of birth Date et lieu de naissance	Staatsangehörig- keit Nationality Nationalité	Wohnort Place of residence Domicile
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland; auch Adoptiveltern)
Particulars of parents (in the country/abroad; also adoptive parents)
Données des parents (dans le pays/à l'étranger, incluant les parents adoptifs)

	Vater Father Père	Mutter Mother Mère
Name Name Nom		
Geburtsname Name at birth Nom de jeune fille		
Vorname Forename Prénom		
Geburtsdatum und Geburtsort Date and place of birth Date de naissance/ Lieu de naissance		
Staatsangehörigkeit(en) Nationality Nationalité(s)		
Genauere Wohnanschrift Exact address Adresse exacte		
Aufenthaltsgenehmigung Residence permit Permis de séjour		

Sind Familienangehörige mit eingereist oder sollen sie nachkommen?

Are you accompanied by members of your family or do you intend them to follow?

Êtes vous accompagné(e) de membres de votre famille ou avez vous l'intention de les faire venir?

Nein

No
Non

Ja, dann bitte Personalien und Verwandtschaftsgrad eintragen

If yes, please give particulars and relationships
Si oui, donner les détails personnels et lien de parenté

Ich beantrage die Erteilung der Aufenthaltserlaubnis

I am applying for a residence permit

Je fais la demande de la délivrance d'un titre de séjour

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die Ergänzungen durch die Sachbearbeiterin/den Sachbearbeiter

_____ beruhen auf meinen Angaben, wurden mir vorgelesen und von mir genehmigt.

I declare that the forgoing information is, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. The additions made by the official in charge of my case are based on details given by me and they have been read to and approved by me.

J'atteste que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et complets en âme et conscience.

Les compléments faits par la personne en charge du dossier ont été soumis à mon approbation.

Hinweis zu § 55 Abs. 2 Aufenthaltsgesetz

Ich werde hiermit darauf hingewiesen, dass ich ausgewiesen werden kann, wenn ich falsche oder unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht oder trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung dieses Gesetzes zuständigen Behörde im In- und Ausland mitgewirkt habe.

Important information pursuant to article 55, paragraph 2 of the laws relating to residence of foreign nationals.

I have been made aware that I could be expelled if I give false or incomplete information for the purpose of obtaining a residence permit or in spite of legal obligations do not co-operate with the authorities here and abroad who are responsible for the administration of these laws.

Informations importantes aux termes de l'art. 55 al. 2 de la Loi sur le séjour des étrangers.

J'ai été informé que, je pourrais être expulsé(e) si je fais des déclarations fausses ou incorrectes aux fins d'obtention d'un titre de séjour ou si comme la loi m'en fait obligation, je ne coopère pas aux mesures prévues par les autorités compétentes pour l'application de la Loi sur le séjour des étrangers sur le territoire ou à l'étranger.

Hinweis nach § 82 Aufenthaltsgesetz

Ich habe zur Kenntnis genommen, dass ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben.

Important information pursuant to article 82 of the laws relating to residence of foreign nationals.

I have been made aware that any verifiable circumstances in my interests or favour, in as far as they are not obvious or known, should be claimed by stating them and the necessary proof submitted without delay. Any such claim or supporting evidence submitted after the deadline set by the immigration authorities may not be taken into consideration.

Informations importantes aux termes de l'art. 82 de la Loi sur le séjour des étrangers.

J'ai été informé(e) je dois faire valoir mes intérêts et les circonstances en ma faveur, dans la mesure où ils ne sont pas évidents ou connus, en fournissant des données vérifiables et doit fournir sans délai les preuves nécessaires concernant ma situation personnelle ainsi que d' autres documents, permis et preuves nécessaires. À la fin du délai fixé par le Bureau des Étrangers, les circonstances invoquées ou les preuves fournies peuvent ne pas être prises en considération.

Ort, Datum

Place, date

Lieu, date

**Passfoto,
biometrisch lesbar,
beifügen
(nicht einkleben)**

Unterschrift

(bei Personen, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift d. gesetzlichen Vertreterin/Vertreters erforderlich)

Signature

(for children under 16 years, the signature of legal representative is required)

Signature

(pour les enfants de moins de 16 ans; signature du représentant légal)

Enclose biometric
passport photograph
(do not affix)

Photo passeport
biométrique à joindre
(ne pas coller)